

Sygn. akt **I 1 C 488/17**

WYROK

W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Dnia 14 listopada 2019 r.

Sąd Rejonowy w Gdyni I Wydział Cywilny

Sekcja do spraw rozpoznawanych w postępowaniu uproszczonym

w składzie: Przewodniczący: sędzia Anna Stolarska

Protokolant: st. sekr. sąd. Maja Żyrek

po rozpoznaniu w dniu 31 października 2019 r. w Gdyni na rozprawie

sprawy z powództwa J. N., W. N., P. N. i A. N.

przeciwko (...) spółce z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w W.

o zapłatę

I zasądza od pozwanego (...) spółki z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w W. na rzecz powoda J. N. kwotę 1.718,94 zł (jeden tysiąc siedemset osiemnaście 94/100 złotych) wraz z odsetkami ustawowymi za opóźnienie od dnia 6 października 2016 roku do dnia zapłaty;

II oddala powództwo powoda J. N. w pozostałym zakresie;

III zasądza od powoda J. N. na rzecz pozwanego (...) spółki z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w W. kwotę 40 zł (czterdzieści złotych) tytułem zwrotu kosztów procesu;

IV zasądza od pozwanego (...) spółki z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w W. na rzecz powódki W. N. kwotę 1.718,94 zł (jeden tysiąc siedemset osiemnaście 94/100 złotych) wraz z odsetkami ustawowymi za opóźnienie od dnia 6 października 2016 roku do dnia zapłaty;

V oddala powództwo powódki W. N. w pozostałym zakresie;

VI zasądza od powódki W. N. na rzecz pozwanego (...) spółki z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w W. kwotę 40 zł (czterdzieści złotych) tytułem zwrotu kosztów procesu;

VII zasądza od pozwanego (...) spółki z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w W. na rzecz powoda P. N. kwotę 1.718,94 zł (jeden tysiąc siedemset osiemnaście 94/100 złotych) wraz z odsetkami ustawowymi za opóźnienie od dnia 6 października 2016 roku do dnia zapłaty;

VIII oddala powództwo powoda P. N. w pozostałym zakresie;

IX zasądza od powoda P. N. na rzecz pozwanego (...) spółki z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w W. kwotę 40 zł (czterdzieści złotych) tytułem zwrotu kosztów procesu;

X zasądza od pozwanego (...) spółki z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w W. na rzecz powódki A. N. kwotę 1.718,94 zł (jeden tysiąc siedemset osiemnaście 94/100 złotych) wraz z odsetkami ustawowymi za opóźnienie od dnia 6 października 2016 roku do dnia zapłaty;

XI oddala powództwo powódki A. N. w pozostałym zakresie;

XII zasądza od powódki A. N. na rzecz pozwanego (...) spółki z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w W. kwotę 40 zł (czterdzieści złotych) tytułem zwrotu kosztów procesu.

Zarządzenia:

1. odnotować i zakreślić w rep. C
2. przedłożyć z wpływem lub za 30 dni

UZASADNIENIE

Powodowie J. N., W. N., P. N. i A. N. wnieśli pozew przeciwko (...) Spółce z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w W. o zasądzenie na rzecz każdego z nich kwoty 3.842,34 zł z odsetkami ustawowymi za opóźnienie od dnia 6 października 2016 r. do dnia zapłaty i kosztami postępowania. W uzasadnieniu powodowie wskazali, że w dniu 5 lutego 2016 r. zawarta została między powodem J. N. i pozwanym umowa o świadczenie usług turystycznych, która zobowiązywała pozwanego do zorganizowania imprezy turystycznej, w ramach której powodowie mieli udać się na wczasy na K., oraz że w wyniku dokonanych zmian godzin wylotu z Polski oraz powrotu do Polski uległ skróceniu czas trwania imprezy turystycznej organizowanej przez pozwanego o cały jeden dzień. Powodowie wskazali, że w związku z przesunięciem godzin lotów uniemożliwiono powodom zrealizowanie wszystkich zaplanowanych czynności, a pozwany w tym zakresie nie wypełnił nałożonego na niego obowiązku zapewnienia powodom warunków określonych w umowie. Powodowie wskazali, że każdy z nich domaga się od pozwanego kwoty 1.011,14 zł tytułem odszkodowania za nienależyte wykonanie umowy, stanowiącej koszt jednego dnia pobytu dla jednego uczestnika imprezy turystycznej oraz kwoty 2.831,20 zł tytułem zadośćuczynienia za uszczerbek niemajątkowy poniesiony na skutek nienależytego wykonania umowy, stanowiącej 10% łącznego kosztu imprezy turystycznej dla każdego z jej uczestników.

(pозew – k. 26-28, pismo procesowe pełnom. powodów z dnia 07.10.2019 r. – k. 200)

Pozwany wniósł o oddalenie powództwa w całości podnosząc, że powodowie zostali poinformowani o zmianie godzin przelotów w dniu 22 czerwca 2016 r., a zatem ponad 1 miesiąc przed planowanym wylotem, i zaakceptowali tę zmianę, a ponadto zawierając umowę potwierdzali, że zapoznali się z Warunkami Imprez Turystycznych nr 70, a zatem potwierdzili, że znany jest im zapis pkt. 3.1. stanowiący, iż „pierwszy i ostatni dzień imprezy turystycznej przeznaczony jest na transport”, a bezsprzecznym jest, że powodowie pierwszy dzień spędzili w podróży, co było zgodne z umową. Pozwany podniósł też, że powodowie skorzystali z lotu w jedną i drugą stronę, z ubezpieczenia oraz opieki rezydenta, w związku z czym ewentualną kwotę odszkodowania z uwagi na ewentualnie utracone przez powodów świadczenia hotelowe należy liczyć od ceny wyłącznie zakwaterowania (która wyniosła 21.536,00 zł), a nie ceny całej imprezy turystycznej. Odnośnie żądanego zadośćuczynienia pozwany podniósł natomiast, że żądana przez każdego z powodów kwota z tego tytułu doprowadzi do ich nieuzasadnionego wzbogacenia.

(odpowiedź na pozew – k. 73-75v)

Sąd ustalił następujący stan faktyczny:

W dniu 5 lutego 2016 r. pomiędzy (...) Spółką z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w W. (organizatorem imprezy) a J. N. (zgłaszającym) doszło do zawarcia umowy o świadczenie usług turystycznych o nr rezerwacji (...). W ramach zawartej umowy J. N. za kwotę 28.312,00 zł wykupił wczasy w hotelu (...) by A. na K. w okresie od 31 lipca 2016 r. do 8 sierpnia 2016 r. Uczestnikami imprezy oprócz zgłaszającego byli: W. N. (żona), P. N. (syn) i A. N. (córka). Zgodnie z zapisami „Warunków imprez turystycznych” impreza turystyczna zaczyna się i kończy zgodnie z zakupionym przez klienta czasem trwania imprezy turystycznej wskazanym w umowie, a pierwszy i ostatni dzień imprezy turystycznej przeznaczony jest na transport (pkt 3.1). Godziny przelotu zostały określone w umowie jako: 04:00-08:10 w dniu 31 lipca 2016 r. i 00:50-03:05 w dniu 8 sierpnia 2016 r.

(niesporne, nadto: umowa - k. 40, warunki imprez turystycznych - k. 41-52, potwierdzenie podróży - k. 53, zeznania powoda J. N. - k. 127v-128, nagranie z dnia 10.05.2018 r. 00:28:58-00:49:19, zeznania powódki W. N. - k. 127-127v, nagranie z dnia 10.05.2018 r. 00:07:22-00:28:34)

W dniu 22 czerwca 2016 r. J. N. został poinformowany przez (...) Spółkę z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w W. o zmianie godzin lotów. Nowe godziny lotów zostały określone jako: wylot w dniu 31 lipca 2016 r. o godz. 19:30, powrót w dniu 7 sierpnia 2016 r. o godz. 16:00.

(niesporne, nadto: pismo pozwanego z dnia 08.09.2016 r. – k. 57, zeznania powoda J. N. - k. 127v-128, nagranie z dnia 10.05.2018 r. 00:28:58-00:49:19, zeznania powódki W. N. - k. 127-127v, nagranie z dnia 10.05.2018 r. 00:07:22-00:28:34)

Zgodnie ze zmienionymi godzinami lotu uczestnicy ww. imprezy turystycznej wylecieli z Polski na K. w dniu 31 lipca 2016 r. o godz. 19:30. Lot powrotny rozpoczął się w dniu 7 sierpnia 2016 r. o godz. 16:00, przy czym wyjazd z hotelu – z uwagi na konieczność zabrania pasażerów z innych hoteli w drodze na lotnisko – nastąpił o godz. 10:00.

(niesporne, nadto: zeznania powoda J. N. - k. 127v-128, nagranie z dnia 10.05.2018 r. 00:28:58-00:49:19, zeznania powódki W. N. - k. 127-127v, nagranie z dnia 10.05.2018 r. 00:07:22-00:28:34)

W dniu 12 sierpnia 2016 r. J. N. złożył reklamację dotyczącą skrócenia pobytu na K., w której wskazał, że wyjazd miał trwać 7 dni, a trwał 6 dni, gdyż przyjazd do hotelu nastąpił w dniu 1 sierpnia 2016 r. o godz. 03:00, a wyjazd z hotelu nastąpił w dniu 7 sierpnia 2016 r. o godz. 10:30.

(niesporne, nadto reklamacja – k. 54-55)

W piśmie z dnia 8 września 2016 r. (...) Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w W. uznał reklamację za bezzasadną wskazując, że zgodnie z pkt. 3.1 Warunków Imprez (...) data wylotu jest dniem rozpoczęcia imprezy turystycznej, natomiast data powrotu jest dniem jej zakończenia oraz że pierwszy i ostatni dzień imprezy turystycznej przeznaczony jest na transport, a także wskazał, że aktualizacja godzin, o której J. N. został poinformowany w dniu 22 czerwca 2016 r., została przez niego zaakceptowana z uwagi na fakt, że rozpoczął podróż.

(niesporne, nadto pismo pozwanego z dnia 08.09.2016 r. – k. 57)

Pismem z dnia 29 września 2016 r. pełnomocnik J. N. wezwał (...) Spółkę z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w W. do zapłaty kwoty 15.369,37 zł, w tym kwoty 4.044,57 zł z tytułu odszkodowania za nienależyte wykonanie umowy o świadczenie usług turystycznych o nr rezerwacji (...), stanowiącej koszt jednego dnia pobytu dla czterech uczestników imprezy turystycznej, oraz kwoty 11.324,80 zł z tytułu zadośćuczynienia za uszczerbek niemajątkowy poniesiony na skutek nienależytego wykonania umowy, stanowiącej 10% łącznego kosztu imprezy turystycznej dla każdego z uczestników.

(niesporne, nadto wezwanie do zapłaty – k. 38-39)

W związku ze zmianą godzin wylotu i przylotu każdy z uczestników odczuwał dyskomfort i był zestresowany, zwłaszcza przed wylotem na K., jak i w ostatnich dniach pobytu. Wyjazd na K. był zaplanowany z dużym wyprzedzeniem, w związku z koniecznością zaplanowania urlopu przez każdego z uczestników i ustalenia dogodnego terminu na wspólny wyjazd rodzinny.

(niesporne, nadto: zeznania powoda J. N. - k. 127v-128, nagranie z dnia 10.05.2018 r. 00:28:58-00:49:19, zeznania powódki W. N. - k. 127-127v, nagranie z dnia 10.05.2018 r. 00:07:22-00:28:34, zeznania powoda P. N. – nagranie na płycie CD k. 179, zeznania powódki A. N. – nagranie na płycie CD k. 189)

Sąd zważył, co następuje:

Powyższy stan faktyczny Sąd ustalił na podstawie dowodów z wyżej wymienionych dokumentów przedłożonych przez stronę powodową w toku postępowania, które uznane zostały za wiarygodne w całości, albowiem nie budziły one zastrzeżeń Sądu co do autentyczności i prawdziwości twierdzeń w nich zawartych, a ponadto ich wiarygodność nie była kwestionowana przez stronę pozwaną. Pozostałe dokumenty zgromadzone w aktach nie mają znaczenia dla rozstrzygnięcia, gdyż nie wnoszą do sprawy żadnych nowych istotnych okoliczności. Przy ustalaniu stanu faktycznego Sąd miał również na względzie zeznania powodów złożone na okoliczności zawarcia umowy o świadczenie usług turystycznych i wykonania jej przez pozwaną spółkę oraz poniesionej szkody niemajątkowej przez powodów. Zeznania te jako logiczne i spójne z pozostałym materiałem dowodowym Sąd uznał za wiarygodne i nie znalazł podstaw do odmowy dania im wiary.

Powodowie domagając się od pozwanego zapłaty na rzecz każdego z nich kwoty 3.842,34 zł z odsetkami ustawowymi za opóźnienie i kosztami postępowania powoływali się na zawartą z pozwanym w dniu 5 lutego 2016 r. umowę o świadczenie usług turystycznych o nr rezerwacji (...). Powodowie wskazywali, że na żadaną przez każdego z nich kwotę składa się odszkodowanie za nienależyte wykonanie umowy w kwocie 1.011,14 zł, stanowiącej koszt jednego dnia pobytu dla jednego uczestnika imprezy turystycznej, o który skrócony został pobyt powodów na K. w związku ze zmianą godzin lotów, oraz zadośćuczynienie za szkodę niemajątkową w postaci „zmarowanych rodzinnych wakacji” w kwocie 2.831,20 zł, stanowiącej 10% łącznego kosztu imprezy turystycznej dla każdego z jej uczestników.

Między stronami bezsporny był fakt zawarcia ww. umowy oraz fakt, że przed rozpoczęciem imprezy turystycznej pozwany zmienił godziny wylotu i przylotu, w wyniku czego czas jej trwania uległ skróceniu. Pozwany kwestionował natomiast zasadność żądań powodów podnosząc, że zostali oni poinformowani o zmianie godzin przelotów ponad 1 miesiąc przed planowanym wylotem i zaakceptowali tą zmianę, oraz że powodowie bezsprzecznie spędzili pierwszy dzień imprezy w podróży, co jest zgodne z umową. Pozwany podnosił też, że ewentualne odszkodowanie powinno być liczone wyłącznie od ceny zakwaterowania, a nie ceny całej imprezy turystycznej, gdyż powodowie skorzystali z pozostałych usług objętych umową, w tym z lotu w jedną i drugą stronę, ubezpieczenia oraz opieki rezydenta. Pozwany podniósł też, że żądana przez każdego z powodów kwota zadośćuczynienia doprowadzi do ich nieuzasadnionego wzbogacenia.

Wskazać należy, że ww. umowa z dnia 5 lutego 2016 r. jest umową o świadczenie usług turystycznych polegających na organizowaniu imprez turystycznych, o której mowa w art. 14 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych (t.j. Dz.U. z 2016 r., poz. 187) - mającej zastosowanie do niniejszej sprawy wszczętej w dniu 21 kwietnia 2017 r., zgodnie z art. 73 ustawy z dnia 24 listopada 2017 r. o imprezach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych (Dz.U. z 2017 r., poz. 2361). Zgodnie natomiast z art. 11a ust. 1 ww. ustawy o usługach turystycznych organizator turystyki odpowiada za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy o świadczenie usług turystycznych, chyba że niewykonanie lub nienależyte wykonanie jest spowodowane wyłącznie działaniem lub zaniechaniem klienta, działaniem lub zaniechaniem osób trzecich, nieuczestniczących w wykonywaniu usług przewidzianych w umowie, jeżeli tych działań lub zaniechań nie można było przewidzieć ani uniknąć, albo siłą wyższą.

Wobec treści powyższych przepisów oraz twierdzeń powodów dotyczących nienależytego wykonania przez pozwanego spornej umowy Sąd uznał, iż żądanie powodów w części dotyczącej odszkodowania za skrócenie pobytu na K. o jeden dzień było zasadne.

Jak wynika z treści umowy powodowie mieli zagwarantowany pobyt na K. w okresie od dnia 31 lipca 2016 r. (wylot o godz. 04:00) do dnia 8 sierpnia 2016 r. (wylot o godz. 00:50), przy czym - mając na względzie treść pkt. 3.1. „Warunków imprez turystycznych” - na transport przeznaczone były dni 31 lipca 2016 r. i 8 sierpnia 2016 r. Pozwany zmienił natomiast godziny lotów, w wyniku czego pierwszego dnia, tj. 31 lipca 2016 r., wylot nastąpił dopiero o godz. 19:30, a powrót został przesunięty z dnia 8 sierpnia 2016 r. na dzień 7 sierpnia 2016 r. na godz. 16:00. Na skutek tej zmiany koniec imprezy turystycznej, o którym mowa w ww. pkt. 3.1 „Warunków (...)”, nastąpił więc o jeden dzień wcześniej niż to wynikało z zawartej umowy. Każdemu z powodów należy się więc, w ocenie Sądu, odszkodowanie odpowiadające cenie wycieczki przypadającej na każdego z nich za jeden dzień pobytu, a więc kwota 1.011,14 zł (28.312,00 zł : 4 x 1/7). Na zasadność i wysokość należnego każdemu z powodów odszkodowania nie ma przy tym wpływu fakt

poinformowania ich przez pozwanego przed rozpoczęciem imprezy turystycznej o zmianie godzin lotów, ani fakt, iż powodowie przystąpili do udziału w tej imprezie.

Co do zaś żądania powodów z tytułu zadośćuczynienia za doznaną szkodę niemajątkową w postaci „zmarnowanych rodzinnych wakacji” zasługiwało ono, zdaniem Sądu, co do zasady na uwzględnienie.

Zasadnie bowiem powodowie wskazywali na to, iż zmiana godzin lotów i skrócenie pobytu o jeden dzień w odczuwalny w sposób zmniejszyło komfort ich wypoczynku, co winno znaleźć odzwierciedlenie nie tylko w naprawieniu szkody, lecz także w zadośćuczynieniu za szkodę niemajątkową. Pogląd taki znajduje nadto potwierdzenie w orzecznictwie Sądu Najwyższego, m.in. w sentencji uchwały Sądu Najwyższego z dnia 19 listopada 2010 r. (sygn. akt III CZP 79/10, opubl. OSNC 2011/4/41), w treści której wskazane zostało, że przepis art. 11a ust. 1 ww. ustawy o usługach turystycznych może być podstawą odpowiedzialności organizatora turystyki za szkodę niemajątkową klienta w postaci tzw. zmarowanego urlopu.

Niezasadnie natomiast z tego tytułu każdy z powodów domagał się na swoją rzecz kwoty odpowiadającej 10% łącznej ceny wycieczki. Powodowie w żaden sposób nie uzasadnili żądanej kwoty zadośćuczynienia, która łącznie dla wszystkich powodów wyniosłaby 40% uiszczonej ceny, w szczególności nie wskazali, dlaczego kwotę odszkodowania za nienależyte wykonanie umowy obliczyli od ceny wycieczki przypadającej na jednego uczestnika, a kwotę zadośćuczynienia – liczyli od ceny łącznej. Każdy z powodów domagał się wszak zasądzenia na swoją rzecz kwoty liczonej od wartości wycieczki za jedną osobę i każdy z powodów indywidualnie odczuwał zawód, przykrość, stres. Przyznanie natomiast każdemu z powodów zadośćuczynienia w kwocie odpowiadającej 10% łącznej ceny wycieczki (tj. po 2.831,20 zł), w ocenie Sądu, prowadziłyby do nieuzasadnionego wzbogacenia każdego z nich, zwłaszcza, że jak wynika ze złożonych przez nich zeznań, poczucie dyskomfortu i zdenerwowania wynikające ze zmienionych godzin lotów nie towarzyszyło powodom przez cały pobyt na K., a ponadto poinformowanie powodów o tej zmianie na miesiąc przed wylotem pozwoliło zdaniem Sądu na zniwelowanie tego dyskomfortu i nie odczuwanie go tak mocno, jak gdyby informacja o zmianie godzin lotów została im przekazana tuż przed rozpoczęciem imprezy turystycznej.

Z tego też względu Sąd uznał, że kompensata doznanej szkody niemajątkowej dla każdego z powodów będzie wystarczająca na poziomie 10% (zgodnie z „wyceną” powodów), lecz procent ten winien być liczony od ceny wycieczki przypadającej na każdego z nich, tj. w kwocie po 707,80 zł (28.312,00 zł : 4 x 10%), i w takim zakresie uznał roszczenie z tytułu zadośćuczynienia za zasadne.

Sąd zatem zasądził od pozwanego na rzecz każdego z powodów kwotę 1.718,94 zł, w tym 1.011,14 zł z tytułu odszkodowania za nienależyte wykonanie umowy i 707,80 zł z tytułu zadośćuczynienia, o czym na podstawie art. 11a ust. 1 w zw. z art. 14 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych (t.j. Dz.U. z 2016 r., poz. 187) w zw. z umową o świadczenie usług turystycznych z dnia 5 lutego 2016 r. orzekł w pkt. I, IV, VII i X wyroku.

W pkt. II, V, VIII i XI wyroku Sąd na podstawie ww. przepisów oddalił powództwo każdego z powodów w pozostałym zakresie jako niezasadne.

O kosztach procesu Sąd orzekł na podstawie art. 100 k.p.c. w zw. z § 2 pkt. 3 w zw. z § 15 rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 22 października 2015 r. w sprawie opłat za czynności adwokackie (t.j. Dz. U. z 2015 r., poz. 1800), zgodnie z zasadą stosunkowego rozdzielenia kosztów. Wobec powyższego Sąd ustalił, że każdy z powodów poniósł koszty procesu w łącznej wysokości 1.017,00 zł, na co składają się: opłata sądowa od pozwu przypadająca na każdego z powodów w wysokości po 100,00 zł i koszty zastępstwa procesowego w wysokości po 917,00 zł. Pozwany poniósł natomiast koszty związane z zastępstwem procesowym, które w stosunku do każdego z powodów wyniosły po 904,25 zł, tj. wynagrodzenie pełnomocnika w kwocie 900,00 zł oraz 1/4 uiszczonej przez pozwanego opłaty skarbowej od pełnomocnictwa w kwocie 4,25 zł (1/4 x 17,00 zł). W związku z tym, iż każdy z powodów wygrał niniejszy proces w 45%, należałby mu się zwrot kosztów w kwocie 457,65 zł (45% x 1017,00 zł), zaś pozwanemu, który wygrał proces w stosunku do każdego z powodów w 55%, należałby się zwrot kosztów od każdego z powodów w kwocie 497,30 zł

(55% x 904,25 zł). Po skompensowaniu tych kwot pozwanemu należy się od każdego z powodów kwota 40,00 zł (po zaokrągleniu) tytułem zwrotu kosztów procesu (497,30 zł – 457,65 zł), o czym Sąd orzekł w pkt. III, VI, IX i XII wyroku.